



**Východoslovenské energetické závody,
štátny podnik, Košice**







	PRÍHOVOR
05	VEDENIE PODNIKU
05	DOZORNÁ RADA
06	CHARAKTERISTIKA PÔSOBNOSTI PROSTREDIA PODNIKU
06	POSLANIE PODNIKU
06	ZÁKLADNÝ PREDMET ČINNOSTI
07	ORGANIZAČNÁ ŠTRUKTÚRA VSE, š.p. KOŠICE V ROKU 2001
08	HLAVNÉ ÚDAJE O PODNIKU

09	I.	PREVÁDZKA DISTRIBUČNEJ SÚSTAVY
11	II.	OBCHOD S ELEKTRINOU
13	III.	ÚSEK INFORMATIKA
13	IV.	STAROSTLIVOSŤ O NIM A HIM
14	V.	SLUŽBY
16	VI.	ZAMESTNANCI
18	VII.	FINANCOVANIE A EKONOMIKA

	PERFORM
05	COMPANY MANAGEMENT
05	SUPERVISORY BOARD
06	BUSINESS ENVIRONMENT
06	COMPANY MISSION
06	CORE BUSINESS
07	ORGANISATIONAL STRUCTURE OF VSE, š.p. KOŠICE IN 2001
08	MAIN DATA ABOUT THE COMPANY

09	I.	DISTRIBUTION GRID OPERATIONS
11	II.	ELECTRICITY TRADING
13	III.	INFORMATICS
13	IV.	MAINTENANCE OF TANGIBLE AND INTANGIBLE FIXED ASSETS
14	V.	SERVICES
16	VI.	EMPLOYEES
18	VII.	FINANCING AND ECONOMICS

Vážení obchodní partneri, vážení zákazníci,

ak by som chcel charakterizovať rok 2001, použil by som prívlastky - neštandardný, mimoriadny, osobitný. Jeho výnimočnosť spočíva vo viacerých udalostiach, ktoré boli výnimočné, neopakovateľné v krátkej histórii. Mám na mysli predovšetkým reštrukturalizáciu a transformáciu podniku. Sú to milníky, ktoré označujú relatívne kompaktné obdobia existencie podniku.

Prvým významným vykročením do roku 2001, bolo hneď od jeho začiatku uvedenie projektu reštrukturalizácie podniku do života. Zrušili sme závody, ktoré reprezentovali územný princíp riadenia, a prešli sme na model riadenia podniku podľa procesov. Identifikovali sme hlavné procesy, podporné procesy a procesy, ktoré možno zjadra činnosti oddeliť a vytvoriť v budúcnosti relatívne samostatné podnikateľské subjekty. Model reštrukturalizácie treba chápať v jeho komplexnosti, kde popri zmene organizačných štruktúr došlo k prerozdeleniu správy podnikového majetku a k zmene ekonomických pravidiel riadenia. Trúfam si povedať, že išlo o najväčšiu zmenu v podniku od čias jeho vzniku v roku 1929. Všetky predošlé zmeny vylepšovali nejakým spôsobom existujúce spôsoby riadenia, v tomto prípade sme však vykonali zásadnú zmenu.

Všetky tieto zmeny neboli samoučelné. Sledovali objektívne trendy v zmene riadenia podnikov obdobného charakteru, ale aj direktívu Európskej únie č. 96/92 smerujúcu k vytvoreniu liberalizovaného prostredia v oblasti nákupu a predaja elektriny. Tridsiaty prvý december 2001 bol posledným dňom existencie štátneho podniku.

Rok 2001 bol bohatý na realizáciu ďalších rozvojových projektov.

Vývoj prijatej softvérovej podpory SAP pre ekonomické i ďalšie procesy nás priviedol k potrebe previesť ich na vyšší stupeň funkcionality, t. j. na moduly SAP/R 3.

Prvé mesiace uplynulého roka potvrdili plnú funkčnosť realizovanej migrácie dát v ekonomickej oblasti.

Na základe vyhlásenia verejnej súťaže a po vyhodnotení jej výsledkov sme sa presvedčili o účelnosti zavedenia modulu SAP-ISU, ktorý slúži k správe zákazníckych databáz, čo je pri našich 637 tis. zákazníkoch už nevyhnutnosťou. Vlastné vyvíjané a udržiavané programové platfómy už požiadavkám doby nestačili.

Prioritnou udalosťou uplynulého roka bolo začatie prác na príprave dokumentácie k privatizačnému projektu a jeho odovzdanie v určenom

Dear business partners, dear customers:

If I wanted to describe the year 2001, I would use the following adjectives - non-standard, remarkable, and special. Its uniqueness was marked by several exceptional events unrivalled in the history of our Company: in particular its restructuring and transformation. These represent major milestones differentiating between the Company's present and past.

The first major step taken at the beginning of 2001 was the implementation of the business-restructuring project. Plants that represented a territorial principle of management ceased to exist and the process-based management model was introduced. We identified key processes, supporting processes and non-core processes which could be transferred into relatively independent legal entities in the future. The restructuring model is very complex. Along with changes in the organisational structure, the Company's assets administration was re-allocated and the economic principles of management modified. I am confident in saying that the restructuring project represented the most substantial change in the Company's business since its establishment in 1929. All changes implemented in the past were aimed at improving the existing management methods; however, the changes implemented in 2001 were revolutionary.

These changes were not without precedent. They followed trends in similar companies' management changes, and also European Union Directive no. 96/92 which established a liberalised environment in electricity purchase and sale. The last day of our state-owned company was 31 December 2001.

Numerous other development projects were undertaken in 2001.

Development of the existing SAP software platform for economic as well as other processes led to a need to implement a higher level of their functionality, i.e. SAP/R 3 modules. The first months of 2001 confirmed the full functionality of the undertaken data migration in the economic area.

The SAP-ISU model for customer database administration was implemented through a tender. Based on an analysis of the results, we concluded that the implementation was fruitful as well as a necessity, given our 637 000 customers. Software platforms developed and maintained by our staff could not keep pace with the increasing demand.



termíne. Tým sa vytvorili podmienky na bezproblémovú transformáciu štátneho podniku na akciovú spoločnosť. Zároveň sme začali spolupracovať s privatizačným poradcom, ktorým bol vládou SR určený bankový dom BNP PARIBAS, na príprave hĺbkového auditu záujemcov - investorov o kúpu 49 % akcií spoločnosti.

Učíme sa dívať na zákazníka ako na kľúčový faktor nášho snaženia.

Naša cieľová vízia najmä v obchode s elektrinou je založená na svetovom trende vzťahu k zákazníkom, to znamená maximálne im vychádzať v ústrety pri riešení všetkých požiadaviek v oblastiach, v ktorých s nami prichádzajú do kontaktu. Aby sme však poznali názory zákazníkov na kvalitu a rozsah nami poskytovaných služieb, po prvýkrát sme pristúpili z nášho pohľadu k veľmi významnej marketingovej akcii a dali sme si spracovať prieskum medzi svojimi zákazníkmi na určité okruhy problémov. Výsledky prieskumu nám nielen odhalili problémové miesta, ale pomohli optimalizovať aj riešenia, ktoré už prebiehajú ktoré v blízkej budúcnosti chceme uskutočniť. Rád by som zdôraznil, že práve kritické názory účastníkov prieskumu sme prijali s veľkým porozumením, pretože pre efektívny kontakt so zákazníkmi je veľmi dôležité vedieť, čo ich najviac trápi a čo najviac zaťažuje naše vzájomné vzťahy.

Osobitosť uplynulého roka spočívala i v dosiahnutých hospodárskych výsledkoch ako dôsledok predaja akcií GLOBTEL. Hospodársky výsledok - zisk vo výške 1 478 842 tis. Sk pred zdanením hovorí o mimoriadnosti roku 2001.

V priebehu roka sme podľa vývoja hospodárenia zvyšovali objem prostriedkov na opravy a investície až do 612 350 tis. Sk, z toho do stavieb elektrorozvodnej sústavy sme investovali zhruba 340 mil. Sk, do dispečerskej, riadiacej techniky a softvérového vybavenia 206 mil. Sk.

Medzi najvýznamnejšie investičné akcie patrí rekonštrukcia 110 kV elektrických staníc v Krompachoch, Prešove a vo Vranove. A tiež hardvérové a softvérové vybavenie zákazníckeho informačného systému.

Vykonalí sme reštrukturalizáciu úverového portfólia s cieľom znížiť finančné náklady, znížili sme zadlženosť podniku, zlepšili likviditu znížením pohľadávok a záväzkov.

Pri všetkých podnikateľských aktivitách sme nezabúdali na naše hlavné poslanie, ktorým je spoľahlivé zásobovanie zákazníkov elektrinou. Pri užitočnej dodávke elektriny sme naďalej zana-

The priority task of last year was the preparation and submission of the privatisation documentation within the set deadline, thus creating conditions for the seamless transformation of the state-owned entity into a joint-stock company. We began co-operation with BNP PARIBAS, our privatisation advisor selected by the Slovak Government, in the preparation of due diligence by bidders - investors in a 49% stake in the Company.

We are learning to appreciate our customers as a key factor in our endeavours.

Our target vision, especially in electricity trading, is based on a global trend in customer relations, i.e. to help our customers as much as possible in addressing all requirements in all areas of contact with our Company. In order to learn of our customers' opinions on the quality and scope of services provided, we have launched a major marketing promotion and conducted customer surveys. The survey results have not only revealed weaknesses but have also helped to optimise solutions currently underway, or to be undertaken in the near future. I would like to emphasise that we have greatly appreciated the constructive critical feedback from the survey participants, as it is imperative for efficient contact with our customers to know of their concerns and any obstacles hindering our mutually beneficial relationship.

The year 2001 was also remarkable for the operational results, which were improved by the sale of GLOBTEL shares. The Company earned pre-tax profits for 2001 of Sk 1 478 842 thousand.

During the year, following the financial results, we have increased the funds for repairs and investments up to Sk 612 350 thousand, of which Sk 340 million was invested in the transmission grid structures, and the amount of Sk 206 million in the dispatching and control technology and software.

The most significant investment activities include the reconstruction of the 110 kV electricity stations in Krompachy, Prešov and Vranov, and the purchase of hardware and software for the customer information system.

We restructured the Company's loan portfolio to cut costs, decrease its debt, and improve its liquidity by decreasing receivables and payables.

When performing our business activities we kept in mind our fundamental mission - to provide reliable electricity supply to our customers. Useful electricity supply continued to fall year-on-year by 11.7% to 4 082 938 MWh.

Východoslovenské en
štátny podnik, Košice

menali pokles v objeme predaja. Zákazníkom sme dodali 4 082 938 MWh elektriny, čo predstavuje medziročný pokles o 11,7 %.

Tieto výsledky dosiahli naši zamestnanci, ktorých sme mali v priemernom prepočítanom počte 2 041. Vedenie podniku sa každý rok stretáva so zástupcami odborovej organizácie, aby dohodli základné aktivity realizácie sociálnej politiky. Kolektívna zmluva garantuje našim zamestnancom istoty, ktoré majú motivačný náboj vedúci k ochote na seba pracovať a zdokonaľovať sa. Uvedomujeme si totiž, že mimoriadne ciele, ktoré pred nami stoja možno dosiahnuť len s kvalifikovaným a motivovaným personálom.

Tienistou stránkou nášho snaženia bola pracovná úrazovosť, poznamenaná najmä 2 smrteľnými úrazmi. Správy o strate života našich kolegov pri plnení pracovných úloh nás nesmierne mrzia a uberajú nám z pracovného elánu. Problematiku riešime zo všetkých možných stránok a veríme, že takáto smutná štatistika sa nebude opakovať.

Pred nami je množstvo rozpracovaných aktivít, na ktoré sa chceme zamerať v roku 2002. Budú to predovšetkým aktivity v skvalitňovaní služieb zákazníkom zriadením telefonického centra (call centrum), ďalšie smerujúce do skvalitnenia metód riadenia spoločnosti cestou nových modulov SAP, metód controllingu a podobne. Chceme vypracovať aj stratégiu dlhodobého rozvoja spoločnosti.

Uvedomujeme si, že do nášho snaženia vstúpi strategický partner, ktorý bude sledovať synergický efekt vlastných skúseností s pôsobením v trhovom prostredí s našou znalosťou domáceho prostredia.

Rok 2001 bol rokom mimoriadneho pracovného nasadenia našich pracovných kolektívov pri zvládnutí osobitných, neštandardných a neopakovateľných aktivít.

Že sme úlohy zvládli, to nás naplňa dôverou vo vlastné sily a schopnosti, presvedčením, že do budúcnosti môžeme hľadať s optimizmom.



Ing. Jozef Böjtös
poverený riaditeľ · director in charge

The average calculated number of employees was 2041. Each year, the Company's management meets with trade union representatives to agree on the key social policy activities. The collective agreement in force provides our employees with guarantees which provide an incentive to learn and improve. We understand that the challenging targets ahead can only be achieved with qualified and motivated personnel.

Industrial accidents and two fatalities in particular cast a shadow over our endeavours. We are always very sorry to hear news of fatal accidents involving our colleagues in the course of their duties. We are dealing with the issue and believe that these unfortunate statistics will not be repeated.

There are many activities in process that we would like to focus on in 2002. These will include activities aimed at enhancing customer service by establishing a call centre, at improving business management methods through new SAP modules, and controlling methods. In addition, we plan to develop a long-term development strategy for our Company.

We understand that our endeavours will be affected by the entry of a strategic partner who will follow the synergic effect of its experience of operating in a market environment, as well as our knowledge of the local market.

The year 2001 was a year typified by the extraordinary commitment demonstrated by our employees in fulfilling unique tasks.

Our success in achieving our goals gives us confidence about our strengths and skills, and gives us the belief to be optimistic about our future.



Ing. Jozef Böjtös

Ing. Vladimír Roják

VEDENIE PODNIKU

Ing. Jozef Böjtös	- poverený riaditeľ
Ing. Vladimír Roják	- riaditeľ divízie Správa siete
Ing. Vojtech Kusý	- riaditeľ divízie Prevádzka a údržba siete
Ing. Gabriel Homolya	- riaditeľ divízie Obchod a marketing
Ing. Valentín Stanislav	- riaditeľ divízie Služby
Ing. Michal Kešelač	- odborný riaditeľ pre ekonomiku
Ing. Osvald Körner	- odborný riaditeľ pre informatiku
Ing. Jozef Kadela	- odborný riaditeľ pre ľudské zdroje

DOZORNÁ RADA

Ing. Gustáv Hulík, CSc.	- predseda, INFOSYS, s.r.o.
Ing. Anna Jusková	- podpredsedníčka, VSE, š.p. Košice*
Ing. Imrich Fülöp	- Ministerstvo hospodárstva SR, Bratislava
Ing. Ján Petrovič	- Ministerstvo hospodárstva SR, Bratislava
Ing. Pavol Ponca	- SE, a.s., Bratislava
Doc. Ing. Ladislav Varga, PhD.	- Technická univerzita Košice
Ing. Marián Hricko	- VSE, š.p. Košice
Ing. Ľubomír Valko	- VSE, š.p. Košice
Jozef Matusák	- predseda združenia ZO SOZE VSE š.p. Košice

* VSE, š.p. Košice = Východoslovenské energetické závody, štátny podnik, Košice

COMPANY MANAGEMENT

Ing. Jozef Böjtös	- Director in Charge
Ing. Vladimír Roják	- Director for Network Administration
Ing. Vojtech Kusý	- Director for Network Operations and Maintenance
Ing. Gabriel Homolya	- Director for Sales and Marketing
Ing. Valentín Stanislav	- Director for Services
Ing. Michal Kešelač	- Director for Economy
Ing. Osvald Körner	- Director for Information Systems
Ing. Jozef Kadela	- Director for Human Resources

SUPERVISORY BOARD

Ing. Gustáv Hulík, CSc.	- Chairman, INFOSYS, s.r.o.
Ing. Anna Jusková	- Vice-Chairman, VSE, š.p. Košice*
Ing. Imrich Fülöp	- Ministry of Economy of SR, Bratislava
Ing. Ján Petrovič	- Ministry of Economy of SR, Bratislava
Ing. Pavol Ponca	- SE a.s., Bratislava
Doc. Ing. Ladislav Varga, PhD.	- Technical University Košice
Ing. Marián Hricko	- VSE, š.p. Košice
Ing. Ľubomír Valko	- VSE, š.p. Košice
Jozef Matusák	- Chairman of ZO SOZE Association, VSE š.p. Košice

* VSE, š.p. Košice = Východoslovenské energetické závody, štátny podnik, Košice



Ing. Vojtech Kusý

Ing. Gabriel Homolya

Ing. Valentín Stanislav

Ing. Michal Kešelač

Ing. Osvald Körner

Ing. Jozef Kadela

CHARAKTERISTIKA PÔSOBNOSTI PODNIKU

- Východoslovenské energetické závody, š.p. Košice pôsobia na domácom trhu ako dominantný distribútor elektrickej energie.
- V súčasnej organizačnej štruktúre bolo pôsobenie podniku založené zakladacou listinou MH ČSFR rozhodnutím číslo 67/90 zo dňa 31. 8. 1990.
- Svoju činnosť podnik vykonáva na území Košického a Prešovského kraja (oblasť východného Slovenska) s týmito identickými údajmi:
 - územné rozloženie - zásobovacia oblasť 15 746 km²
 - počet obyvateľstva 1 557 985
 - hustota obyvateľstva 98,94/1 km².

POSLANIE PODNIKU

- Zachovať historickú tradíciu a zároveň neustále zlepšovať a zvyšovať úroveň poskytovaných služieb pre každého zákazníka v rozsahu 637 131 odberných miest v štruktúre:
 - 2 836 veľkoodberateľských odberných miest
 - 71 817 maloodberateľských odberných miest na úrovni právnických osôb
 - 562 478 maloodberateľských odberných miest na úrovni obyvateľstva.
- Základnú náplň činnosti tvorí distribúcia a predaj elektriny na území Košického, Prešovského a v časti Banskobystrického kraja. Ostatné aktivity podniku podporujú jeho základnú činnosť.

ZÁKLADNÝ PREDMET ČINNOSTI

- nákup, distribúcia, tranzit, dovoz a predaj elektriny vrátane poskytovania služieb súvisiacich s dodávkou, odberom alebo používaním elektriny
- výstavba energetických diel, zariadení potrebných pre ich prevádzku vrátane dispečerskej riadiacej techniky a technických prostriedkov na riadenie spotreby elektriny
- údržba, opravy, rekonštrukcie a modernizácia energetických zariadení a zariadení dispečerskej riadiacej techniky vrátane revízií elektrických zariadení
- dispečerské riadenie distribučnej sústavy 110 kV a nižších napätových stupňov
- projektovanie elektrických zariadení
- projektovanie a výroba strojárenských výrobkov
- poskytovanie telekomunikačných služieb vrátane montáže a opráv

BUSINESS ENVIRONMENT

- Východoslovenské energetické závody, š.p. Košice operates in the domestic market as a dominant electricity distributor.
- The Company with the existing organizational structure was founded by the Deed of Foundation of the Ministry of Economy of the CSFR by its Decision No. 67/90 dated 31 August 1990.
 - The Company conducts its business in the territory of the Košice and Prešov Regions (territory of Eastern Slovakia) with the following data:
 - Territory - supply area of 15,746 km²
 - Population: 1 557 985
 - Density of population: 98,94/1 km².

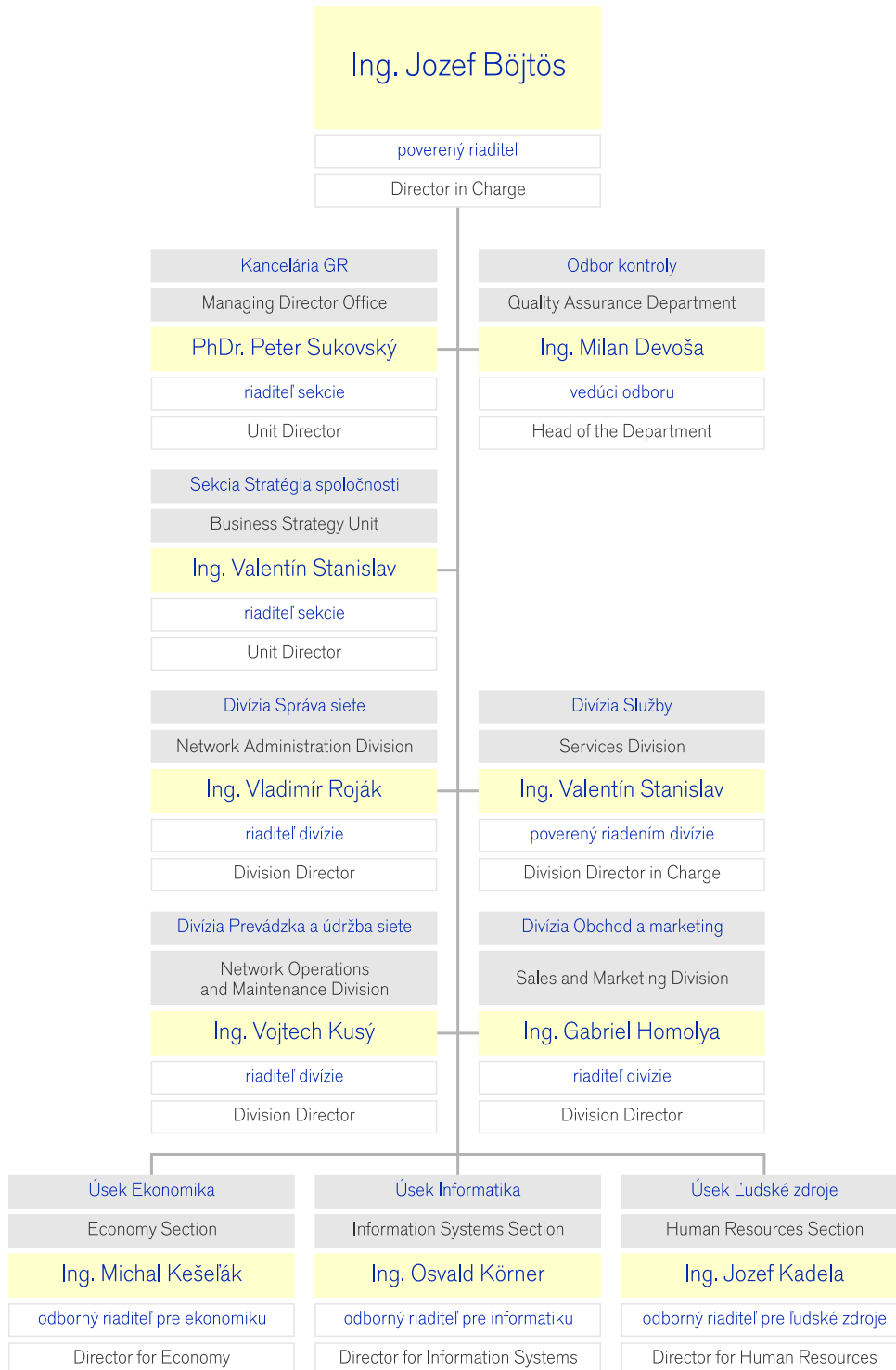
COMPANY MISSION

- The Company's mission is to continue its historical tradition and to improve and increase the level of services rendered to consumers at 637,131 off-take points with the following structure:
 - 2 836 wholesale off-take points
 - 71 817 retail off-take points - businesses
 - 562 478 retail off-take points - households.
- The Company's core business is electricity distribution and sale in the regions of Košice, Prešov and a part of Banská Bystrica region. Other activities support its core business.

CORE BUSINESS

- Electricity purchase, distribution, transit, import and sale including provision of services related to electricity supply, off-take or consumption;
- Construction of energy structures and equipment for their operations including control centre technology and technical facilities for electricity consumption control;
- Maintenance, repairs, reconstruction and modernisation of energy facilities and control centre facilities including electric facilities;
- Control of the 110 kV distribution grid and lower voltage systems;
- Electric facilities design;
- Machinery design and production;
- Telecommunication services including assembly and repairs;
- The Company has a natural monopoly in the region. There were no changes in the Company's core business or its local market position in 2001.

ORGANIZAČNÁ ŠTRUKTÚRA VSE, š.p. KOŠICE V ROKU 2001
 ORGANIZATION STRUCTURE OF THE VSE state enterprise KOŠICE IN 2001 YEAR



HLAVNÉ ÚDAJE O PODNIKU MAIN DATA ABOUT THE COMPANY

Ukazovateľ Indicator	Merná jednotka Specific unit	Rok 2000 Year 2000	Rok 2001 Year 2001
Základné imanie k 31. 12. Registered capital as at 31 December	tis. Sk Sk '000	2 185 346	2 168 682
Obstarávacía cena NIM k 31. 12. Cost of IFA as at 31 December	tis. Sk Sk '000	218 467	371 168
Zostatková cena NIM k 31. 12. Net book value of IFA as at 31 December	tis. Sk Sk '000	130 725	257 230
Obstarávacía cena HIM k 31. 12. Cost of TFA as at 31 December	tis. Sk Sk '000	7 735 656	8 371 229
Zostatková cena HIM k 31. 12. Net book value of TFA as at 31 December	tis. Sk Sk '000	3 648 358	3 782 438
Odpisy NIM a HIM Depreciation and amortisation	tis. Sk Sk '000	334 616	366 066
Vykonané investičné práce a dodávky Capital expenditures	tis. Sk Sk '000	541 411	612 350
Zisk pred zdanením Profit before tax	tis. Sk Sk '000	102 012	1 478 842
Náklady na opravy celkom Total costs of repairs	tis. Sk Sk '000	587 065	750 942
Zásoby celkom k 31. 12. Total inventory as at 31 December	tis. Sk Sk '000	76 897	73 747
Krátkodobé pohľadávky celkom Total short-term receivable	tis. Sk Sk '000	1 458 905	1 110 496
z toho: z obchodného styku thereof: trade receivables	tis. Sk Sk '000	1 304 985	1 025 751
Krátkodobé záväzky celkom Total short-term payables	tis. Sk Sk '000	3 601 159	3 812 131
z toho: z obchodného styku thereof: trade payables	tis. Sk Sk '000	3 531 967	3 392 166
Nakúpená elektrická energia Electricity purchased	MWh MWh	4 995 293	4 861 702
z toho: SE, a.s. thereof: SE, a.s.	MWh MWh	4 882 447	4 733 097
ostatní dodávateľia other suppliers	MWh MWh	112 846	128 605
Užitočná dodávka elektriny Useful electricity supplies	MWh MWh	4 625 837	4 082 938
z toho: veľkoobder thereof: wholesale	MWh MWh	2 675 987	2 536 554
malooobder retail	MWh MWh	1 929 223	1 543 543
Straty v sieťach Losses in networks	MWh MWh	369 456	761 902
Prepočítaný počet zamestnancov Recalculated number of employees	osoby persons	2 066	2 041
Pracovné úrazy Occupation injuries	počet counted	11	13
Absencia z dôvodu úrazov Absence due to injuries	počet kalend. dní calen. days	961	1 727
<p>NIM = nehmotný investičný majetok IFA = intangible fixed assets HIM = hmotný investičný majetok TFA = tangible fixed assets</p> <p>VVN = veľmi vysoké napätie VVN = very high voltage VN = vysoké napätie VN = high voltage</p> <p>NN = nízke napätie NN = low voltage</p>			

I. PREVÁDZKA DISTRIBUČNEJ SÚSTAVY

V roku 2001 sme zabezpečovali plynulé zásobovanie našich zákazníkov elektrinou bez vážnejších výkyvov. Výkonová bilancia bola trvale vyrovnaná.

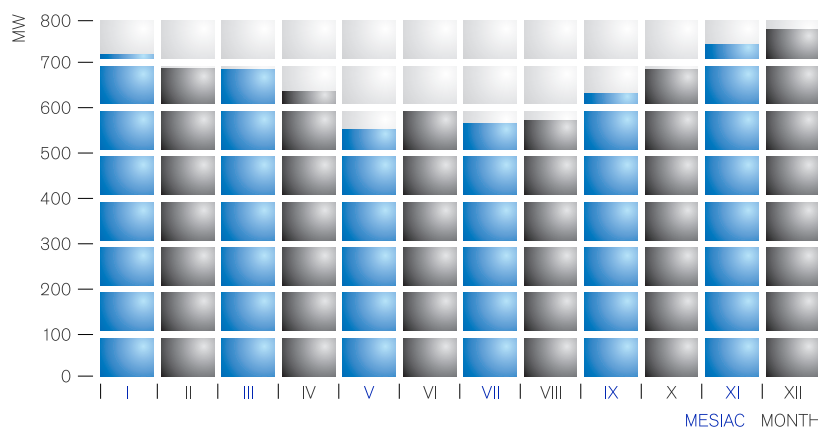
Dispečerské maximum sme dosiahli 13. 12. 2001 o 17.30 hod. vo výške 785 MW. Maximálne priemerné hodinové zaťaženie bolo v ten deň o 17.00 hod. vo výške 762 MW nakúpeného el. výkonu od Slovenských elektrární, a.s.

I. DISTRIBUTION GRID OPERATIONS

In 2001, we ensured smooth electricity supply to our customers, without any major fluctuation. Our output power supply was continually balanced.

Our control centre's peak was 785 MW reached on 13 December 2001, at 5:30 p.m. Our grid's maximum average hourly load of 762 MW was reached on the same day at 5 p.m., representing power purchased from Slovenské elektrárne, a.s.

PRIEBEH ZAŤAŽENIA VO VSE ZA ROK 2001 PO MESIACHOCH
VSE, OVERVIEW OF ELECTRICITY DEMANDS IN 2001 (AVERAGE AMOUNT PER HOUR)



Spoločnosť nevlastní žiadne výrobné zdroje elektriny a všetku distribuovanú elektrinu nakupuje. Naším najväčším dodávateľom sú Slovenské elektrárne, a. s., zvyšok elektriny nakupujeme zo zahraničia a od malých výrobcov, resp. prebytky zo závodných elektrární a teplární.

Od SE, a.s. nakupujeme elektrinu v štyroch elektrických staniách nadradenej sústavy. Prenášame ju našimi 110 kV elektrickými vedeniami do 24 elektrických staníc 110/22 kV. Elektrinu z úrovne 22 kV transformujeme vo viac ako 4 599 transformovaniach na napätie 400/231 V pre väčšinu našich zákazníkov. Riadenie distribučnej sústavy podľa dispečerského poriadku zabezpečujeme cestou štyroch regionálnych dispečingov a dispečingu pre riadenie 110 kV sústavy.

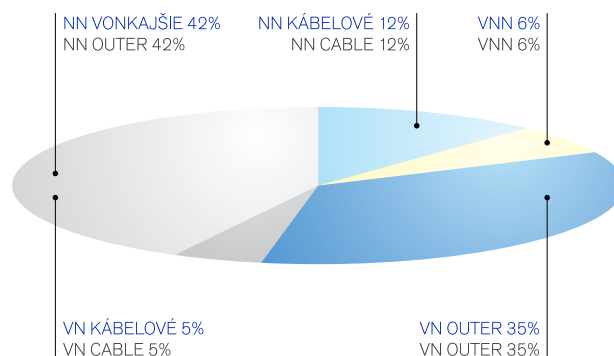
As our Company does not own any power sources, all our electricity has to be purchased. Our largest supplier is Slovenské elektrárne, a.s. We purchase the rest from abroad and from small-sized generators, or as surplus electricity from corporate power plants and heating plants.

From SE we purchase electricity at the four major-grid power stations. We transmit it on our 110 kV power lines to 24 power stations of 110/22 kV. Electricity is transformed from 22 kV level at over 4599 transformer stations to 400/231 kV voltage for most of our customers. Distribution grid management under the centre control procedures is carried out through four regional control centres and a control centre for the 110 kV grid management.



Štruktúra distribučných sietí spoločnosti Distribution grid structure	Merná jednotka Specific unit	
Dĺžka vedení Length of lines	km km	19 722
z toho: veľmi vysoké napätie (VVN) thereof: very high voltage (VVN)	km km	1 255
vysoké napätie (VN) high voltage (VN)	km km	7 921
nízke napätie (VN) low voltage (VN)	km km	10 546
Počet transformačných staníc VN/NN No. of transformer stations VN/NN	ks pcs	4 599

ŠTRUKTÚRA DISTRIBUČNÝCH SIETÍ
STRUCTURE OF DISTRIBUTION NETWORKS



**SPOLAHLIVOSŤ DODÁVKY
ELEKTRINY**

Na zariadeniach 110 kV sme v roku 2001 zaznamenali 9 porúch, z toho 6 porúch na vedeniach 110 kV a 3 poruchy na elektrických staniách 110/22 kV. Prerušenie dodávky elektriny bolo 11 minút na jeden poruchový stav. Oproti roku 2000 sme dobu trvania prerušenia skrátili o 4 minúty.

Na zariadeniach 22 kV sme v roku 2001 zaznamenali 320 poruchových stavov s poškodením zariadenia a 1 100 krátkodobých výpadkov. Prerušenie dodávky elektriny bolo 100 minút na jeden poruchový stav. V roku 2001 spoločnosť urobila kroky, ktoré umožnia postupne zlepšovať ukazovateľ dostupnosti siete hlavne rozširovaním prác metódou pod napätím na zariadení vysokého napätia, keď nedochádza k prerušeniu zásobovania zákazníkov elektrinou. Ďalším krokom, ktorý prispeje k zlepšeniu prístupu k sieti, je montáž diaľkovo ovládaných prvkov do vedení vysokého napätia.

Najväčší vplyv na vývoj poruchovosti vonkajších 22 kV vedení malo počasie. V zimných mesiacoch silný vietor v kombinácii so snežením, alebo mrznúcim dažďom. V letných mesiacoch zase zvyšná búrková činnosť.

ELECTRICITY SUPPLY RELIABILITY

There were nine outages on the 110 kV facilities in 2001, of which six were on 110 kV lines and three on 110/ 22 kV electric stations. Electricity supply interruption was 11 minutes per one outage. Compared to 2000, electricity supply interruption was shortened by four minutes.

There were 320 outages damaging facilities and 1100 short-term outages on the 22 kV facilities in 2001. Electricity supply interruption represented 100 minutes per one outage. In 2001 the Company undertook measures which will enable the gradual improvement of the network availability indicator, mainly by expanding work under voltage at the high voltage facilities when no interruption in electricity supply occurs. Another measure which will help to improve the grid access is the installation of remote-controlled units in the high voltage lines.

The weather had the most significant impact on the external 22 kV line outages - strong wind combined with snow or freezing rain in the winter, and numerous thunderstorms in the summer.

II. OBCHOD S ELEKTRINOU

Cieľom a snahou našej spoločnosti je poskytovať zákazníkom nielen dodávku elektriny, ale aj komplexné riešenia ich požiadaviek efektívne, na najvyššej úrovni.

Pre zabezpečenie tohto cieľa realizujeme postupne zmeny vo všetkých oblastiach našej činnosti vrátane redefinície procesov a následnej komplexnej reštrukturalizácie spoločnosti ako súčasť prípravy na liberalizáciu trhu s elektrinou a na privatizáciu. V rámci týchto zmien vznikla k 1. 1. 2001 aj Divízia obchodu a marketingu ako samostatný organizačný útvar.

NÁKUP ELEKTRINY

Nakoľko VSE nedisponujú vlastnými zdrojmi elektriny, zabezpečujeme jej nákup od externých výrobcov. Naším najväčším dodávateľom sú Slovenské elektrárne, a.s. Zároveň však vykupujeme elektrinu od malých vodných, veterných a tepelných elektrární a časť dovážame z Ukrajiny.

Aj v roku 2001 sme zvýšili podiel dovozu oproti predošlému roku.

V priebehu roku 2001 bola dodávka elektriny od nášho najväčšieho dodávateľa SE, a.s., plynulá a bez výpadkov. Fakturovaný mesačný výkon bol regulovaný na strane spotreby (pomocou HDO a zmluvami s vybranými veľkoodberateľmi), ako aj na strane nákupu (výpomocnými dodávkami od SE, a.s. s odsúhlasením SED Žilina). Dosiahli sme ročné hodinové využitie výkonu 631,57 hodín. V porovnaní s rokom 2000 celkový nákup elektriny klesol o 2,67 % a to z dôvodu nižšej potreby na strane odberateľov, ovplyvnenej úspornými opatreniami v dôsledku zvyšovania cien.

II. ELECTRICITY TRADING

Our Company's objective is to provide our customers with not only electricity supply but also with complex solutions addressing their requirements in an efficient and top quality manner.

With this objective in mind, we are implementing changes in all areas of our business including process redefinition and the subsequent complex restructuring of the Company as part of the preparation for privatisation and electricity market liberalisation. As part of these changes, the Division of Sales and Marketing was established as a separate organisational unit as at 1 January 2001.

ELECTRICITY PURCHASE

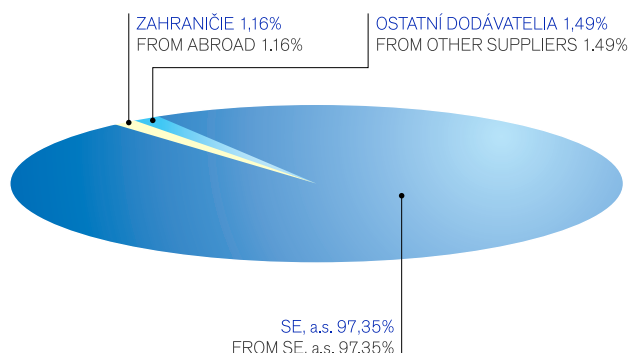
As our Company does not own any power sources, all electricity has to be purchased from external producers. Our largest supplier is Slovenské elektrárne, a.s. We purchase electricity from small-sized hydro-, wind- and thermal power plants and import some electricity from Ukraine.

The share of imported electricity continued to increase in 2001 compared to the previous year.

The supply from Slovenské elektrárne, a.s., was smooth and without any outages throughout 2001. Our power output billed monthly was regulated on the consumption side (using HDO, and through contracts with selected wholesale customers), as well as on the purchase side (by emergency supply from SE, as approved by SED Žilina). In annual terms, we achieved an hourly capacity utilisation of 631.57 hours. Electricity purchases fell 2.67% against 2000, due to the decreased take resulting from our customers' austerity measures resulting from tariff increases.



ŠTRUKTÚRA NAKÚPENEJ ELEKTRINY V MWh ZA ROK 2001
STRUCTURE OF ELECTRICITY PURCHASED IN 2001 (IN MWh)



PREDAJ ELEKTRINY

Zásobovanie odberateľov elektrinou v priebehu roku 2001 bolo plynulé bez podstatných výkyvov a bez vyhlasovania obmedzujúcich regulačných stupňov.

Užitočná dodávka elektriny všetkým odberateľom počas roku 2001 klesla o 11,74 % (z toho veľkoodberateľom o 5,21 % a malooodberateľom o 19,99 %).

Tento pokles je dôsledkom hospodárskej stagnácie, už spomínaných úsporných opatrení na strane odberateľov, ale aj dôsledkom úpravy stavu nevyfakturovanej elektriny - zmenou metodiky (jeho stav bol dlhodobo nadhodnocovaný na úkor znižovania strát).

Vplyvom zvýšenia cien elektriny od 1. 2. 2001 pre všetkých odberateľov stúpla priemerná cena užitočnej dodávky o 29,93 %.

ELECTRICITY SALE

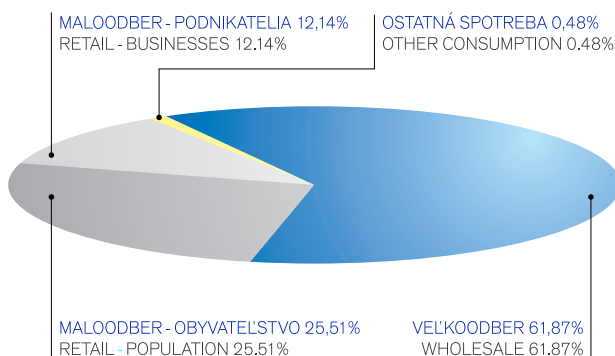
Electricity supply to customers in 2001 was smooth, without any major fluctuation, and with no restrained supply modes declared.

In 2001 the aggregate useful electricity supply to customers fell 11.74% (thereof 5.21% and 19.99% to wholesale and retail customers, respectively).

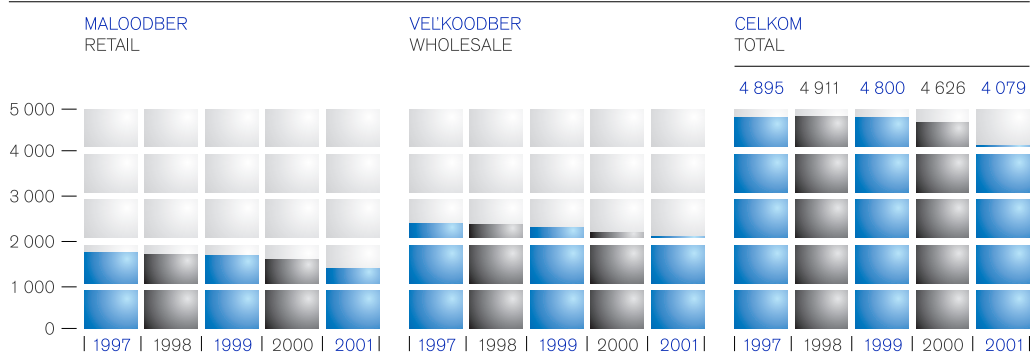
This decrease was caused by the economic stagnation, the aforementioned customer austerity measures as well as an adjusted balance of unbilled electricity - changes in methodology (the balance has been overstated against loss decrease).

Due to increased electricity tariffs for all customers in force since 1. 2. 2001, the average useful supply price grew by 29.93%.

ŠTRUKTÚRA DODÁVKY ELEKTRINY ODBERATEĽOM V GWh ZA ROK 2001
STRUCTURE OF ELECTRICITY SUPPLIES TO CUSTOMERS IN 2001 (IN GWh)



UŽITOČNÁ DODÁVKA V GWh V ROKOCH 1997 - 2001
USEFUL ELECTRICITY SUPPLIES IN PERIOD 1997 - 2001 (IN GWh)



RIADENIE A SPRÁVA POHLADÁVOK

Aj v roku 2001 pretrvávali problémy s platobnou disciplínou všetkých skupín odberateľov - MOO, MOP a VO (najmä však u železníc, v rezorte zdravotníctva, školstva, štátnej správy a poľnohospodárstva).

MANAGEMENT AND ADMINISTRATION OF RECEIVABLES

Solvency problems persisted during 2001 with all customer groups - retail household, retail businesses, and wholesale (mainly with respect to railroads, health facilities, education facilities, civil service, and agriculture).

Vynaložilo sa zvýšené úsilie na znižovanie pohľadávok za odber elektriny, čím sa podarilo zamedziť výraznejšiemu zhoršeniu situácie u podnikateľov.

Najviac sa prejavil nepriaznivý ekonomický vývoj hospodárstva a následný pokles kúpnej sily u obyvateľstva.

Pre riešenie tejto skupiny zákazníkov sa postupne uplatňujú nové zrýchlené mechanizmy hlavne vďaka novému informačnému systému.

III. ÚSEK INFORMATIKA

Rok 2001 bol vo VSE rokom zmien v organizačnej štruktúre VSE, š.p. Tieto zmeny neobišli ani úsek informatiky. Nové organizačné členenie pozostáva z piatich útvarov - ODRT, OIT, samostatné oddelenie rozvoja a CKO, samostatné oddelenie Dispečing informatiky a samostatné oddelenie Ekonomiky a zmluvných vzťahov. ÚI má v organizačnej štruktúre 122 pracovníkov.

IV. STAROSTLIVOSŤ O NIM A HIM

Investičné prostriedky na obnovu a rozvoj majetku vo výške 612 350 tis. Sk sa vynaložili hlavne na:

- elektrické stanice 110/22 kV v objeme 193 469 tis. Sk,
- 22 kV rozvodne a vedenia v objeme 68 739 tis. Sk,
- distribučné siete a trafostanice 22/0,4 kV v objeme 77 124 tis. Sk,
- dispečerskú a riadiacu techniku, telekomunikácie v objeme 27 582 tis. Sk,
- informačné systémy 33 736 tis. Sk

Throughout the year, every effort was made to reduce electricity-related receivables which helped prevent a worsening situation with respect to businesses.

The most significant factors affecting the payment discipline included unfavourable economic development and the resulting fall in the purchasing power of households.

With respect to these customers, new accelerated mechanisms have been introduced due mainly to the new information system.

III. INFORMATICS

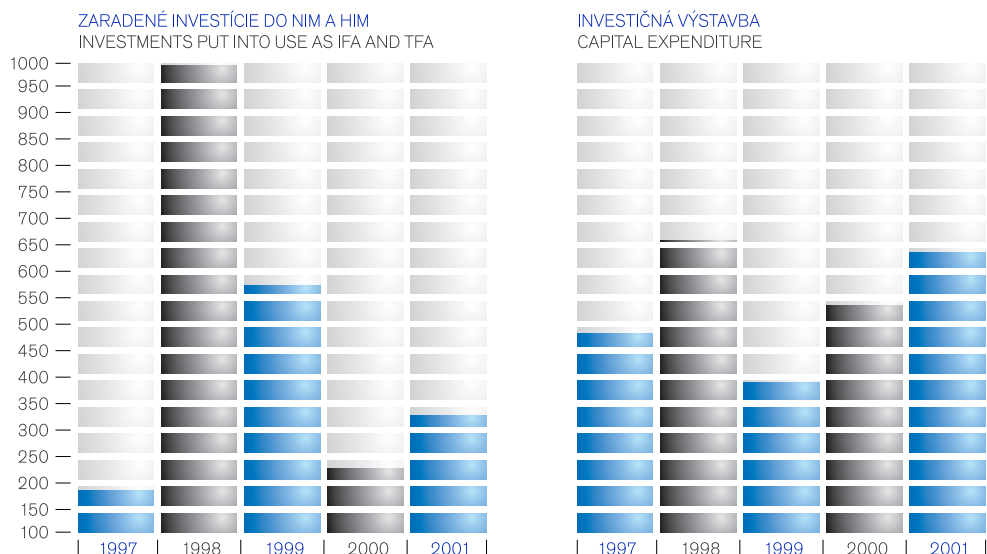
The year 2001 saw significant changes in the organisational structure of VSE, which affected the informatics unit. The new organisational structure consists of five units - ODRT, OIT, a separate department for development and CKO, a separate department Informatics Control Centre and a separate department of Economics and Contacting Relations. The Informatics unit has 122 employees.

IV. MAINTENANCE OF TANGIBLE AND INTANGIBLE FIXED ASSETS

Capital expenditure of Sk 612,350 thousand for asset upgrades and development was particularly incurred as follows:

- electric stations 110/22 kV, Sk 193 469 thousand
- 22 kV switch rooms and lines, Sk 68 739 thousand
- distribution grids and transformers 22/0.4 kV, Sk 77 124 thousand
- control centre and management technology, telecommunications, Sk 27 582 thousand
- information systems, Sk 33 736 thousand

VÝVOJ INVESTIČNEJ VÝSTAVBY V ROKOCH 1997 - 2001 V MIL. SK
OVERVIEW OF CAPITAL EXPENDITURE IN THE PERIOD 1997 - 2001 (IN SK MILLION)



V. SLUŽBY

STAVEBNOMONTÁŽNA ČINNOSŤ

Stavebnomontážnu činnosť podniku realizuje sekcia Montáže v rámci divízie Služby.

Základnou činnosťou sekcie Montáže je zabezpečenie takej výrobnéj kapacity stavebnomontážnej činnosti, aby boli pokryté požiadavky v oblasti výstavby a opráv energetických zariadení. V zmysle medzinárodných noriem kvality ISO 9002 zabezpečujeme vysokú kvalitu realizovaných prác.

Plánovaný objem výroby sekcie Montáže v hlavných činnostiach bol splnený na 100,33 %.

STROJÁRENSKÁ VÝROBA A OPRAVA DISTRIBUČNÝCH TRANSFORMÁTOROV

V období mesiacov január - december 2001 sme za sekciu Strojárska výroba Krompachy dosiahli zisk vo výške 1 024 tis. Sk, ktorý oproti časovému plánu stanovenému na 818 tis. Sk predstavuje plnenie v absolútnej výške o 206 tis. Sk a v percentuálnej miere nárast o 25,18 %. Uvedený zisk je vyjadrením celkových nákladov a výnosov t.j. prvotných aj vnútropodnikových.

Celkové výnosy (vrátane vnútropodnikových) sme za sledované obdobie dosiahli vo výške 135 323 tis. Sk, oproti časovému plánu stanovenému vo výške 106 335 tis. Sk predstavujú plnenie na 127,26 %.

Celkové náklady (vrátane vnútropodnikových nákladov, ktoré vznikajú v dôsledku činnosti vnútropodnikových organizačných jednotiek) sme za sledované obdobie dosiahli vo výške 134 299 tis. Sk, oproti časovému plánu stanovenému vo výške 105 517 tis. Sk predstavujú plnenie na 127,28 %.

METROLOGICKÉ STREDISKO ELEKTROMEROV A MERACÍCH TRANSFORMÁTOROV

Činnosť MS nebola ovplyvnená reštrukturalizáciou podniku. Hospodársky výsledok Metrologického strediska bol negatívne ovplyvnený predovšetkým nevhodným a metodicky nesprávnym plánovaním na začiatku r. 2001.

Metrologické stredisko plnilo v priebehu celého roku ustanovenia Príručky kvality a podmienky osvedčenia o akreditácii a autorizačnej listiny. V priebehu roku 2001 bol pripravovaný prechod systému kvality z EN 45001 na STN ISO/IEC 17025.

V. SERVICES

ASSEMBLY AND CONSTRUCTION ACTIVITIES

Assembly and construction activities are performed by the Assembly section of the Division for Services.

The core activity of the Assembly section is to provide construction and assembly activities covering the needs of energy facilities construction and repairs. Our work outputs meet the criteria of the international quality standard ISO 9002.

The planned output volume of the Assembly section in the core activities was met at 100.33%.

ENGINEERING PRODUCTION AND DISTRIBUTION TRANSFORMER REPAIRS

During 2001 the Krompachy Engineering Production section earned profits of Sk 1,024 thousand, which exceeded the planned budget of Sk 818 thousand by Sk 206 thousand (25.18%). The profit represents the total expenses and income, i.e. primary and internal.

Total income (including internal) amounted to Sk 135 323 thousand for 2001, which compared to the planned Sk 106 335 thousand represents fulfilment at 127.26%.

Total expenses (including internal expenses incurred due to activities of internal units) amounted to Sk 134 299 thousand for 2001, which compared to the planned Sk 105 517 thousand represents fulfilment at 127.28%.

METROLOGY CENTRE OF ELECTROMETERS AND MEASURING TRANSFORMERS

The activities of MS were not affected by the Company's restructuring. The results of operations of the Metrology centre were negatively affected mainly by inappropriate and methodologically incorrect planning at the beginning of 2001.

Throughout 2001 the metrology centre complied with the provisions of Quality Guide and Accreditation Certificate Conditions and of the Authorisation Deed. In 2001, the transition of the quality system from EN 45001 to STN ISO/IEC 17025 was prepared.

PROJEKTOVÁ ČINNOSŤ

V roku 2001 bola spracovaná projektová dokumentácia pre stavby v rozpočtových nákladoch hlavy II. - VIII. súhrnného rozpočtu stavby v rozsahu:

Investičné stavby VSE (v tis. Sk)	136 843
Neinvestičné stavby VSE (v tis. Sk)	172 757
Cudzie stavby (v tis. Sk)	20 692
Spolu:	330 292

Celkove bolo fakturovaných 590 ks predprojektov, projektov a geodetickej dokumentácie.

DESIGN ACTIVITIES

In 2001 project documentation for structures with budgeted expenditure of Chapters II - VIII of the aggregate structure budget was prepared as follows:

Capital construction of VSE (Sk'000)	136 843
Non-capital construction of VSE (Sk'000)	172 757
External structures (Sk'000)	20 692
Total:	330 292

In total, 590 sets of pre-project, project and geodetic documentation were billed.

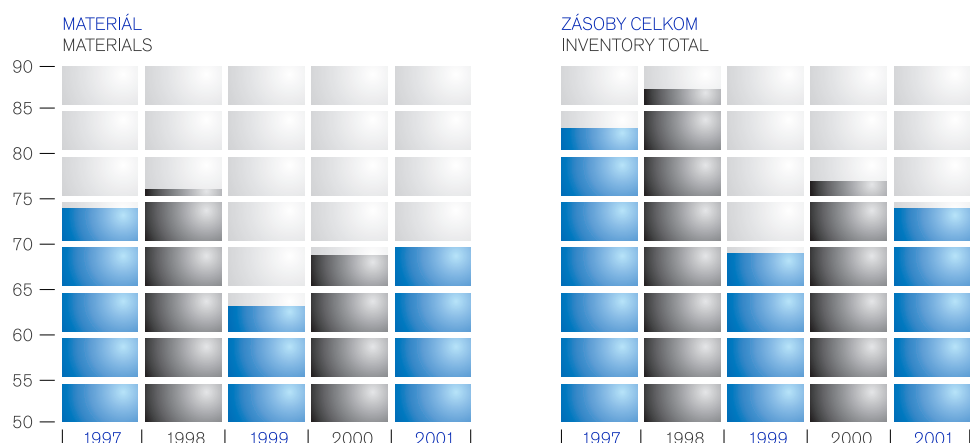
ZÁSOBOVANIE

Vývoj zásob celkom a z toho materiál za posledných 5 rokov je znázornený na nižšie uvedenom grafe:

PROCUREMENT

The graph below shows the development in total inventory and material thereof over the past five years:

VÝVOJ ZÁSOb V ROKOCH 1997 - 2001 V MIL. SK
OVERVIEW OF INVENTORY IN THE PERIOD 1997 - 2001 (IN SK MILLION)



DOPRAVA

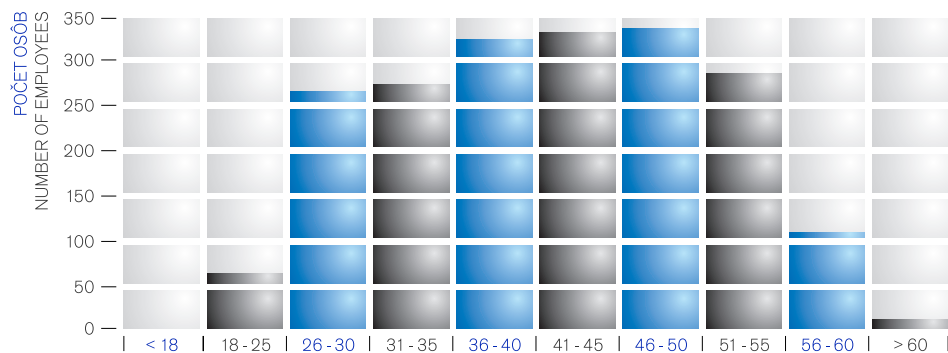
TRANSPORT

Doprava a mechanizácia /stav v ks Transport and mechanisation /number of vehicles	Rok 2000 Year 2000	Rok 2001 Year 2001
Osobné vozidlá Passenger vehicles	130	164
Malé nákladné vozidlá Vans	176	230
Nákladné vozidlá Trucks	112	116
Autožeriavy Truck cranes	20	20
Rýpadlá Excavators	11	10
Kolesové traktory Wheel tractors	45	45
Celkom Total	494	585

VI. ZAMESTNANCI VI. EMPLOYEES

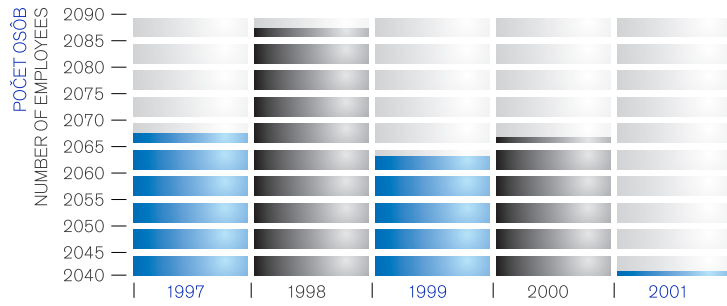
Štruktúra fyzického stavu zamestnancov Overview of number of employees	Stav zamestnancov		Number employees	
	k 31. 12. 2000	31 December 2000	k 31. 12. 2001	31 December 2001
1. Evidenčný stav zamestnancov 1. Number of employees	2 062		2 025	
z toho: ženy thereof: women	472		455	
zamestnanci so ZPS partly disabled employees	23		22	
2. Stav zamestnancov v produktívnom veku 2. Number of employees at productive age	2 045		2 007	
3. Stav zamestnancov v postproduktívnom veku 3. Number of employees at retirement age	17		18	
4. Stav zamestnancov so vzdelaním vysokoškolským 4. Qualification structure Master degree	316		335	
s Bc vzdelaním bachelor degree	1		3	
s úplným stredným vzdelaním Secondary school, A level	886		873	
so stredným vzdelaním Secondary school, O level	3		3	
s vyučením Trained	802		764	
so základným vzdelaním Primary education	54		47	
5. Mimoevidenčný stav zamestnancov 5. Other personnel	22		23	
z toho: ZVS thereof: on military service	2		-	
MD a ĎMD on maternity leave	15		20	
neplatené voľno time off - unpaid	3		-	
výkon verejných funkcií performing public functions	2		3	

VEKOVÁ ŠTRUKTÚRA K 31. 12. 2001
AGE STRUCTURE AS AT 31 DECEMBER 2001





PREPOČÍTANÝ EVIDENČNÝ POČET ZAMESTNANCOV V ROKOCH 1997 - 2001
RECALCULATED NUMBER OF EMPLOYEES IN THE PERIOD 1997 - 2001



VII. FINANCOVANIE A EKONOMIKA

Podnik v roku 2001 dosiahol zisk vo výške 1 069 341 tis. Sk. Mimoriadne priaznivý hospodársky výsledok za rok 2001 bol ovplyvnený predajom akcií firmy Globtel, a.s., čo predstavuje čistý výnos 713 418 tis. Sk.

Celkové náklady boli čerpané vo výške 11 097 065 tis. Sk, čo predstavuje o 14,6 % viac než v roku 2000. Výnosy podniku boli 12 575 907 tis. Sk a oproti roku 2000 je to nárast o 28,5 %. Prevádzkový hospodársky výsledok predstavoval zisk vo výške 560 372 tis. Sk, čo je oproti roku 2000 zvýšenie o 93,3 %. O priaznivom hospodárskom výsledku svedčí aj tvorba pridanej hodnoty, ktorej objem je 1 640 339 tis. Sk, v porovnaní s rokom 2000 je to nárast o 300 669 tis. Sk.

Hospodársky výsledok z finančných operácií predstavoval zisk vo výške 943 698 tis. Sk vplyvom zrealizovania transakcie predaja cenných papierov - akcií Globtel, a.s. V dôsledku voľných zdrojov získaných z predaja akcií Globtelu došlo k reštrukturalizácii úverového portfólia podniku.

Výnosy z predaja akcií Globtelu výrazne ovplyvnili pohotovostnú likviditu dôsledkom nárastu disponibilných finančných prostriedkov.

Priaznivý pokles pohľadávok indexom 0,76 je z titulu vyrovnania pohľadávok a záväzkov medzi ŽSR, VSE, š.p. a SE, a.s., vo výške 775 mil. Sk. Touto transakciou poklesli pohľadávky voči ŽSR a záväzky voči SE, a.s. Okrem toho v mesiaci december uhradili ŽSR sumu 200 mil. Sk.

Medzi najväčších dlžníkov ďalej patria zdravotnícke zariadenia, ktoré ku dňu 31. 12. 2001 nám dlhovali celkom cca 220 mil. Sk. K riešeniu problematiky nárastu pohľadávok za odber elektriny z nemocníc sa pristupuje citlivo, s prihliadnutím na závažnosť celkovej situácie v zdravotníctve.

Dlhy zdravotníckych zariadení a ŽSR sa riešia osobitnými rokovaniami na najvyššej úrovni príslušných rezortov.

Celková zadlženosť spoločnosti meraná ako podiel cudzích zdrojov k zdrojom celkom sa k ultimu roka 2001 výrazne znížila, hlavne v dôsledku rýchlejšieho rastu vlastných zdrojov v porovnaní so zdrojmi celkom.

VII. FINANCING AND ECONOMICS

The Company earned profits of Sk 1 069 341 thousand in 2001. The excellent results of operations for 2001 were influenced by the sale of shares in Globtel, a.s., representing profits of Sk 713 418 thousand.

Total expenses amounted to Sk 11 097 065 thousand, representing a 14.6% increase compared to 2000. Income of the Company totalled Sk 12 575 907 thousand representing an increase of 28.5% compared to 2000. Operating profit amounted to Sk 560 372 thousand, representing an increase of 93.3% compared to 2000. The favourable results of operations are evidenced by added value creation of Sk 1 640 339 thousand, representing an increase of Sk 300 669 thousand compared to 2000.

Profit from financial operations of Sk 943,698 thousand resulted from sale of shares in Globtel, a.s. Due to available funds gained from the sale of Globtel shares, the Company restructured its loan portfolio.

Income from the sale of Globtel shares had a significant impact on the quick ratio due to an increase in available funds.

A favourable decrease in receivables through an index of 0.76 resulted from a settlement of receivables and payables between ŽSR, VSE, š.p. and SE, a.s. in the amount of Sk 775 million. As a result, receivables from ŽSR and payables to SE, a.s., decreased. In addition, ŽSR paid an amount of Sk 200 million in December 2001.

The largest debtors include health care facilities with a payable due to our Company in the amount of Sk 220 million. The issue of increased electricity receivables from hospitals is addressed in a sensitive manner, taking into account the complicated situation in the health care sector.

The debt of health care facilities and ŽSR is being addressed through negotiations involving the top representatives of both ministerial departments.

The total debt of the Company measured as a ratio of debt to invested capital fell significantly at the end of 2001, mainly due to a faster growth in equity compared to invested capital.

VÝKAZ ZISKU A STRÁT (v tis. Sk)
PROFIT AND LOSS STATEMENTS (in Sk '000)

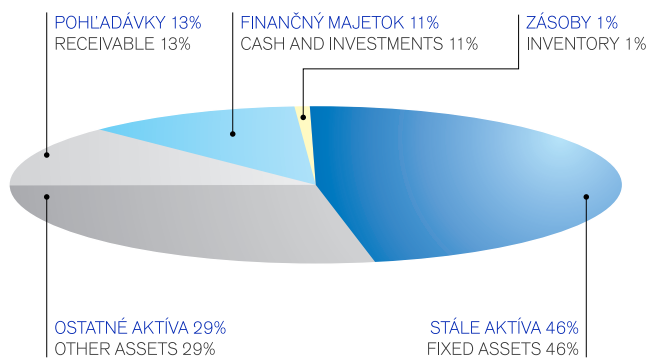
Ukazovateľ Indicator	Rok 2000 Year 2000	Rok 2001 Year 2001
Tržby za vlastné výrobky, služby a predaj tovaru Sales of own products, services and sales of goods	9 588 299	10 999 328
z toho: tržby za predaj elektrickej energie thereof: sales of electricity	9 406 644	10 787 292
tržby za výrobky a výkony sales of products and services	181 655	212 036
Zmena stavu zásob nedokončenej výroby Changes in work-in-progress and finished goods	3 218	- 5 545
Aktivácia Own work capitalized	156 997	202 410
Ostatné prevádzkové výnosy Other operating revenues	19 902	47 582
Prevádzkové výnosy spolu Total operating revenues	9 768 416	11 243 775
Finančné výnosy Financial revenues	14 228	1 331 131
Mimoriadne výnosy Extraordinary revenues	650	1 001
Výnosy celkom Total revenues	9 783 294	12 575 907
Spotrebované nákupy a náklady na predaný tovar Raw material and energy costs, and costs of goods sold	8 102 205	9 193 580
z toho: nákup elektrickej energie thereof: electricity purchased	7 631 286	8 684 785
Služby Services	306 640	362 273
Dane a poplatky Taxes and fees	13 371	17 763
Osobné náklady Personnel expenses	588 134	624 438
Odpisy nehmotného a hmotného inv. majetku Depreciation and amortisation	334 616	366 066
Ostatné prevádzkové náklady Other operating expenses	133 547	119 283
Prevádzkové náklady spolu Total operating expenses	9 478 513	10 683 403
Finančné náklady Financial expenses	200 444	387 433
Mimoriadne náklady Extraordinary expenses	2 325	26 229
Náklady celkom Total expenses	9 681 282	11 097 065
Hospodársky výsledok pred zdanením Profit/loss before taxation	102 012	1 478 842
z toho: prevádzkový thereof: profit/loss from operating activities	289 903	560 372
finančný profit/loss from financial activities	- 186 216	943 698
mimoriadny extraordinary profit/loss	- 1 675	- 25 228
Daň z príjmov Income taxes	54 095	409 501
Hospodársky výsledok po zdanení Profit/loss after taxation	47 917	1 069 341



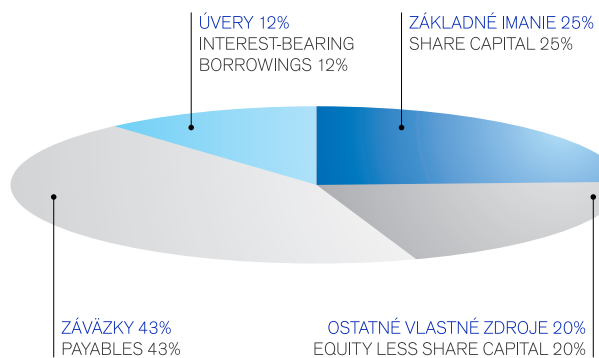
SÚVAHA (v tis. Sk)
BALANCE SHEETS (in Sk '000)

Ukazovatele Indicators	Zostatok		Balance	
	k 31. 12. 2000	31 December 2000	k 31. 12. 2000	31 December 2000
B. Stále aktíva Fixed assets	3 779 338		4 108 423	
BI. Nehmotný investičný majetok Intangible fixed assets	130 725		257 230	
BII. Hmotný investičný majetok Tangible fixed assets	3 648 358		3 782 438	
BIII. Finančné investície Investment in securities	255		68 755	
C. Obežné aktíva Current assets	1 789 508		2 169 849	
CI. Zásoby Inventory	76 897		73 747	
CII. Dlhodobé pohľadávky Long-term receivables	-		-	
CIII. Krátkodobé pohľadávky Short-term receivables	1 458 905		1 110 496	
CIV. Finančný majetok Cash and investments	253 706		985 606	
D. Ostatné aktíva Other assets	2 081 058		2 541 428	
B+C+D Aktíva celkom Total assets	7 649 904		8 819 700	
A. Vlastné imanie Equity	2 791 039		3 959 481	
AI. Základné imanie Share capital	2 185 346		2 168 682	
AII. Kapitálové fondy Capital funds	110 026		139 747	
AIII. Fondy zo zisku Funds created from profit	447 750		444 894	
AIV. Nerozdelený hosp. výsledok z min. rokov Retained earnings from previous years	-		36 817	
AV. Hospodársky výsledok bež. obdobia Profit/loss for current period	47 917		1 169 341	
B. Cudzie zdroje Liabilities	4 796 070		4 866 985	
BI. Rezervy Reserves	1 625		0	
BII. Dlhodobé záväzky Long-term payables	7 761		3 530	
BIII. Krátkodobé záväzky Short-term payables	3 601 159		3 812 131	
BIV. Bankové úvery Interest-bearing borrowings	1 185 525		1 051 324	
C. Ostatné pasíva Other liabilities	62 795		93 234	
A+B+C Pasíva celkom Total liabilities and equity	7 649 904		8 919 700	

ŠTRUKTÚRA AKTÍV K 31. 12. 2001
STRUCTURE OF ASSETS AS AT 31 DECEMBER 2001



ŠTRUKTÚRA PASÍV K 31. 12. 2001
STRUCTURE OF LIABILITIES AS AT 31 DECEMBER 2001



Deloitte & Touche spol. s r.o.
BBC Prievozská 12
Bratislava 821 09
Slovenská republika

Obchodný register Okresného súdu Bratislava I
Oddiel: Sro
Vložka č.: 4444/B
IČO: 31 343 414

Tel.: +421 (2) 582 49 111
Fax: +421 (2) 582 49 222
www.deloitteCE.com

**Deloitte
& Touche**

Východoslovenské energetické závody, š.p.

Auditorská správa

generálnemu riaditeľovi a dozornej rade štátneho podniku Východoslovenské energetické závody:

Vykonalí sme audit účtovnej závierky spoločnosti Východoslovenských energetických závodov, š.p. (ďalej len „spoločnosť“) zostavenej k 31. decembru 2001 podľa slovenských účtovných predpisov. Audit bol vykonaný v súlade so Slovenskými auditorskými štandardmi a účtovná závierka v zjednodušenom formáte uvedená v tejto výročnej správe je odvodená od auditovanej účtovnej závierky.

V našej auditorskej správe zo dňa 14. marca 2002 sme vyslovili názor, že účtovná závierka, z ktorej bola účtovná závierka v zjednodušenom formáte v tejto výročnej správe odvodená, vyjadruje verne vo všetkých významných súvislostiach finančnú situáciu a výsledky hospodárenia spoločnosti s výnimkou nasledujúcich skutočností:

„Ako sa uvádza v prílohe k účtovným výkazom v bode IIIC5D, v prvej polovici roku 2001 sa podnik podieľal v mene konzorcia Ukrajinskí energetickí partneri I na privatizácii väčšinových podielov v štyroch energetických distribučných spoločnostiach na Ukrajine. Nezískali sme dostatočnú evidenciu a potvrdenia od tretích strán ohľadne tejto transakcie. Nemohli sme sa teda uistiť o kompletnosti a ocenení vykázaných aktív, záväzkov, nákladov a výnosov súvisiacich s vyššie uvedenou transakciou a ich vplyve na účtovnú závierku podniku.

Pri technickom zhodnotení majetku sa pred rokom 2000 používal chybný výpočet účtovných odpisov v dôsledku chyby v účtovnom softvère, ktorý bol zavedený v roku 1995. Vzhľadom na to, že išlo o systémovú chybu, nie je možné odhadnúť vplyv chybných výpočtov na zostatkovú hodnotu investičného majetku podniku vykázanú k 31. decembru 2001.“

Ďalej sme v našej správe upozornili bez toho, aby sme ďalej podmienili svoj názor, na tieto skutočnosti:

„Ako sa uvádza v prílohe k účtovným výkazom v bode II. 13., táto účtovná závierka bola zostavená za predpokladu zrušenia štátneho podniku bez likvidácie a jeho transformácie na akciovú spoločnosť na základe Opatrenia Ministerstva financií SR č. 43/105/1993. Toto opatrenie vyžaduje pri skončení činnosti štátneho podniku a jeho transformácie na akciovú spoločnosť okrem iných úprav aj rozpustiť niektoré opravné položky. Na základe toho neboli začlenené opravné položky k pohľadávkam vo výške 202 174 tisíc Sk a zároveň boli rozpustené už vytvorené opravné položky k znehodnoteniu finančných investícií vo výške 57 500 tisíc Sk.

Ako sa uvádza v prílohe k účtovnej závierke, časti III.A.6, vláda SR oznámila zámer poskytnúť 49% akcií podniku po jeho transformovaní sa na akciovú spoločnosť na predaj strategickému investorovi. Proces privatizácie v súčasnosti prebieha hĺbkovými auditmi potencionálnych investorov.

Ako je uvedené v prílohe k účtovnej závierke, bod III.B.2., spoločnosť počas roka 2001 predala svoj podiel v spoločnosti Globtel, a.s. a z tejto transakcie dosiahla čistý zisk vo výške 713 418 tisíc Sk. Táto transakcia významne ovplyvnila finančnú situáciu spoločnosti a výsledky jej hospodárenia za rok 2001.

Ako sa uvádza v prílohe k účtovným výkazom v bode III.A.6, podnik vypočítava sumy odhadovaných dodávok a alokáciu skutočných fakturovaných dodávok u maloobderu pre jednotlivé účtovné obdobia v súlade s internou smernicou na základe viacerých predpokladov s istým stupňom neistoty. Jedným z významných aspektov tejto neistoty je časový nesúlad obdobia odpočtov s účtovným obdobím a dĺžka obdobia, za ktoré sa odpočet uskutočňuje. Výsledok aktuálnej fakturácie súvisiaci s rokom 2001 môže byť preto rozdielny od odhadu vedenia spoločnosti.“

Podľa nášho názoru, účtovná závierka v zjednodušenom formáte, ktorá je uvedená v tejto výročnej správe, je konzistentná vo všetkých významných súvislostiach s účtovnou závierkou, z ktorej bola odvodená.

Pre lepšie pochopenie finančnej situácie spoločnosti, výsledkov jej hospodárenia za príslušné obdobie a rozsahu našich auditorských postupov treba posudzovať účtovnú závierku v zjednodušenom formáte, ktorá je uvedená v tejto výročnej správe, spolu s našou auditorskou správou a účtovnou závierkou, z ktorej bola odvodená.

Bratislava 2. augusta 2002

Deloitte & Touche

Deloitte & Touche spol. s r.o.
Licencia SKAU č. 014



Anna Lečková

Anna Lečková
zodpovedný auditor
Dekrét SKAU č. 084



Deloitte & Touche spol. s r.o.
BBC Prievozská 12
Bratislava 821 09
Slovenská republika

Obchodný register Okresného súdu Bratislava I
Oddiel: Sro
Vložka č.: 4444/B
IČO: 31 343 414

Tel.: +421 (2) 582 49 111
Fax: +421 (2) 582 49 222
www.deloitteCE.com

**Deloitte
& Touche**

Východoslovenské energetické závody, š.p.

Auditor's Report

to the General Director and the Supervisory Board of Východoslovenské energetické závody, š.p.:

We have audited, in accordance with Slovak Standards on Auditing, the statutory financial statements of Východoslovenské energetické závody, š.p. ("the Company") for the year ended 31 December 2001 prepared in accordance with Slovak Accounting Standards. We conducted our audit in accordance with Slovak Standards on Auditing and the condensed financial statements included in the Annual Report were derived from the audited financial statements.

In our report dated 14 March 2002 we expressed an opinion that the financial statements from which the condensed financial statements included in this Annual report were derived, present fairly, in all material respects, the financial position of the Company and the results of its operations, except for the following matters:

"As described in Note III.C.5.D, in the first half of 2001, the Company was involved in the privatisation of majority stakes in four energy distribution companies in Ukraine on behalf of the consortium Ukrainian energy partners I. We have not obtained sufficient records and confirmations from third parties in respect of this transaction. We could not obtain assurance on the completeness and valuation of recorded assets, liabilities, expenses and income in respect to the above transaction and their impact on the Company's financial statements.

With respect to the technical upgrading of assets, the accounting depreciation charges before 2000 were calculated incorrectly due to an error in the accounting software implemented in 1995. As it was a system error, it is impossible to estimate the impact on the recorded net book value of the Company's fixed assets and retained earnings as at 31 December 2001."

In addition, without further qualifying our opinion, we drew attention to the following:

"As described in Note II.13, the financial statements were prepared under the assumption of winding-up the state company without liquidation and its transformation to a joint-stock company pursuant to the Regulation of the Ministry of Finance of the Slovak Republic No. 43/105/1993. This Regulation requires the state company, except for other adjustments also to release some provisions upon termination of activities of the company and its transformation to a joint-stock company. Therefore, receivables in the amount of Sk 202 174 thousand were not provided for and the provisions for impairment of financial investments in the amount of Sk 57 500 thousand were released simultaneously.

As described in Note III.A.6, the Government of the Slovak Republic has declared its intention to offer 49% of the shares in the Company, after transformation to a joint-stock company, for sale to a strategic investor. The privatisation process is currently under way with investor due diligence.

As described in Note III.B.2 to the financial statements, the Company sold its interests in Globtel, a.s., in 2001 netting Sk 713 418 thousand on the transaction. This transaction has had a significant impact on the Company's financial situation and on the results of its operations for 2001.

As described in note III.A.6 to the financial statements, the Company calculates the sums of estimated supplies and allocation of the actually invoiced retail supplies for the individual accounting periods in accordance with the internal regulation based on a number of assumptions with certain levels of uncertainty. One of the significant aspects of this uncertainty is the time discrepancy of the period of deductions and the accounting period, and also the length of the period for which the deductions are made. The result of the actual invoicing related to 2001 may therefore be different from the estimate of the Company."

In our opinion, the condensed financial statements included in the Annual Report are consistent, in all material respects, with the financial statements from which they were derived.

For a better understanding of the Company's financial position as of 31 December 2001, and of the result of its operations for the year then ended, and the scope of our procedures the condensed financial statements included in the Annual Report should be read in conjunction with our Auditor's Report and the financial statements from which they were derived.

Bratislava, 25 July 2002



Deloitte & Touche spol. s r.o.
Licence No. SKAU 014





Anna Lečková
Responsible auditor
Decree No. SKAU 084



VÝROČNÁ SPRÁVA · 2001
ANNUAL REPORT

PUBLIKÁCIU VYDAL: PUBLISHED BY	VÝCHODOSLOVENSKÉ ENERGETICKÉ ZÁVODY, ŠTÁTNY PODNIK, KOŠICE
DÁTUM VYDANIA: DATE OF PUBLICATION	SEPTEMBER 2002
SPRACOVAL: ELABORATED BY	ODBOR PLÁNOVANIA A CONTROLLINGU
FOTOGRAFIE: PHOTOS BY	ŠTEFAN PÁSTOR, MIRON JESENSKÝ, FRANTIŠEK ZÁBORSKÝ
FOTOGRAFIA NA OBÁLKE: COVER PHOTO BY	FRANTIŠEK ZÁBORSKÝ
DIZAJN: DESIGN BY	PROGRESS PROMOTION KOŠICE · FRANTIŠEK ZÁBORSKÝ
PRE-PRESS & LITO: PRE-PRESS & LITO	HARLEQUIN QUALITY, KOŠICE
TLAČ: PRINTED BY	HARLEQUIN QUALITY, KOŠICE

VYROBENÉ NA SLOVENSKU
MANUFACTURED IN SLOVAKIA

© VÝCHODOSLOVENSKÉ ENERGETICKÉ ZÁVODY, ŠTÁTNY PODNIK, KOŠICE







Východoslovenské energetické závody, štátny podnik, Košice

Mlynská 31
042 91 Košice
Slovakia

Tel (++421 55) 610 22 51
Fax (++421 55) 610 29 95
E-mail info@vse.sk
www.vse.sk